

www.BibleForChildren.org

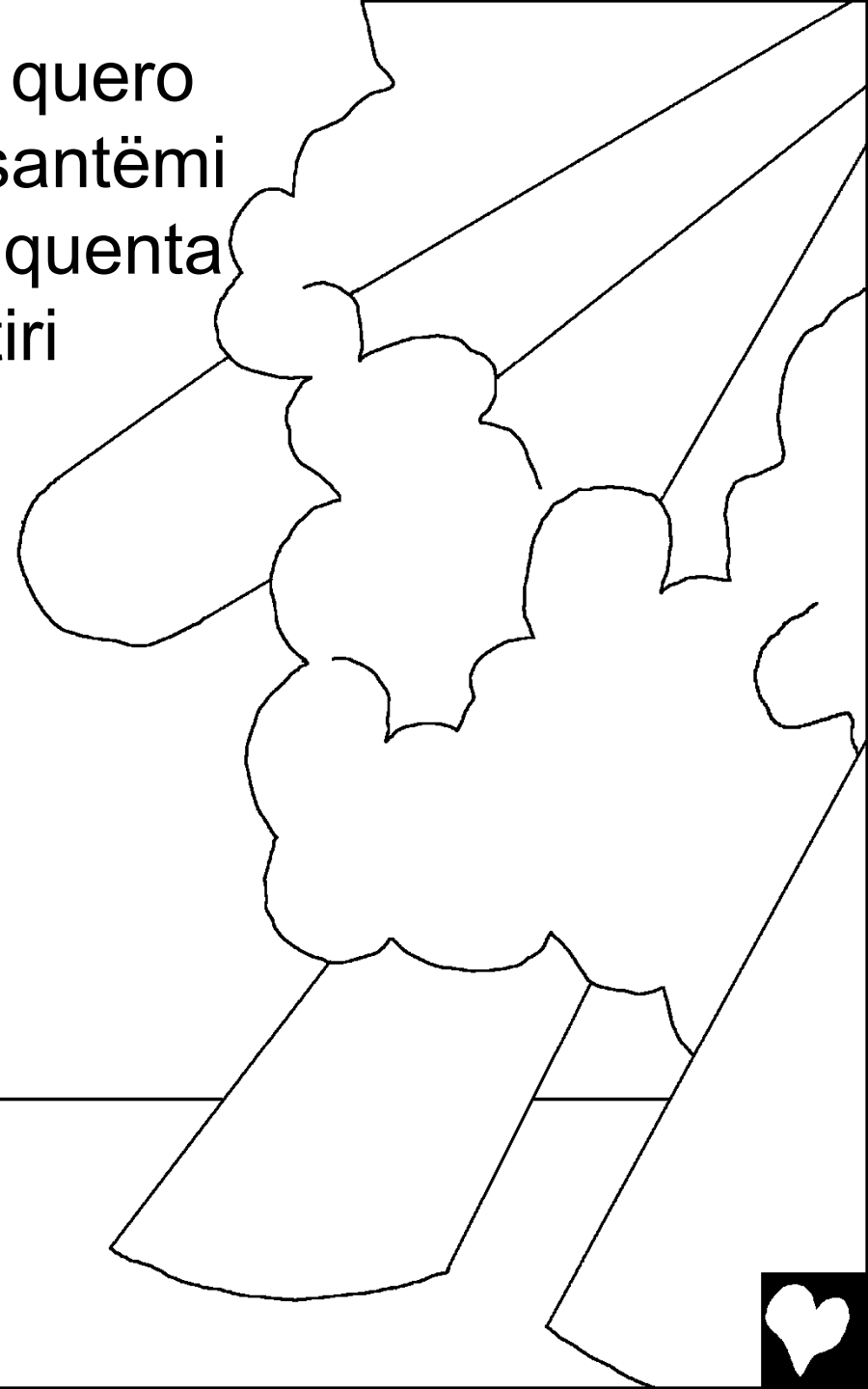
Mateo 1



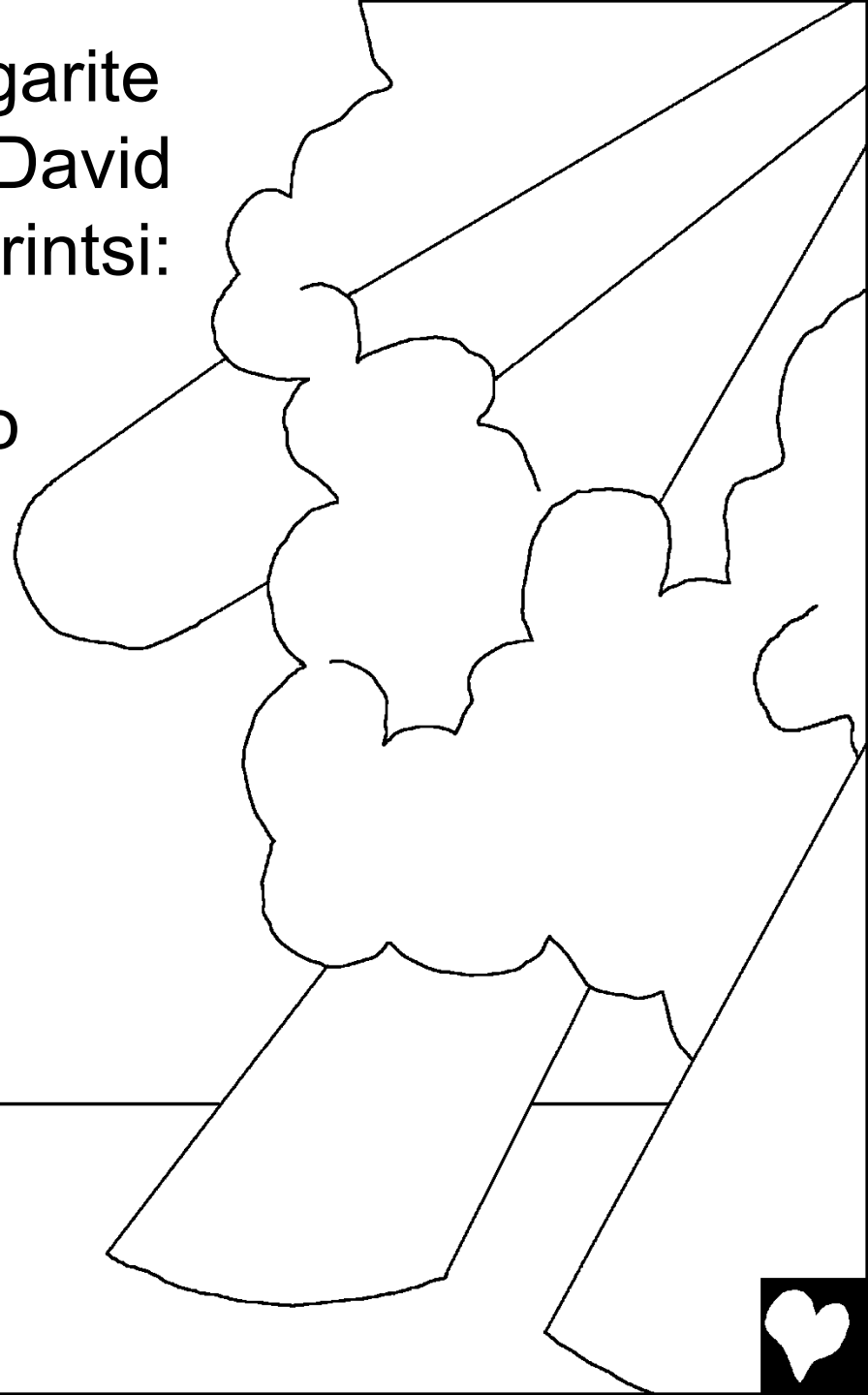
Aroque pogabisë 6 manchacori cara poguë Isabel iina Sacarías. Aro aisati igáqueri Gabiriel Tosorintsi: —Pijáte poeboroquë jítacha Nasaret cara Garireaquë. Pingantiro María, iinatsari José. Iriro imatsiguenga David. Te oniobintiri sërari carari ocogui águiri José.



Aro icampëro aisati: —María, quero
pitsorogui. Aisonori icábintsasantëmi
Tosorintsi. Iroro poguëque. Aiquenta
cara iriboganaque Pitomi, pijitiri
Jesus. Iriro obaquenguitsine
Itingomisonorinta. Aisati Iriro
Itomi Tosorintsi
jonoquënintaberi.



Tosorintsi inganqueri Igobeingarite
jorío, imëriini iragáantomento David
icharine jirai. Inganqueri Tosorintsi:
“Notomi, përosati
pintingomibintaiguëri omagaro
joríojegui paniaiguënguicha
Jacoboquë”. Përosati
iragáantë, quero pitsonga
iragáantane cara
intingomibintaiguëri.



Aro María posamitobëri
irisaanganetsite: —¿Ati ongantima
oca picanquenaca, terainta
naniobintiri sërari? Yotabitanëro:
—Inapëmi Isëre Caninaro
Tosorintsi. Aisati
iritosonquimi Tosorintsi
jonoquënintaberi,
inapëmi isintsire
aisa ocantaro
pibega mingori.



Iroro ora iribogaguëque Pijaniquite,
Iriro caninarisonori Itomi Tosorintsi.
Ingantocoqueri: “Icaninatasanti
Iriro. Te ingantaguetëmate ora te
onganinate Irironta Itomi
Tosorintsi”.



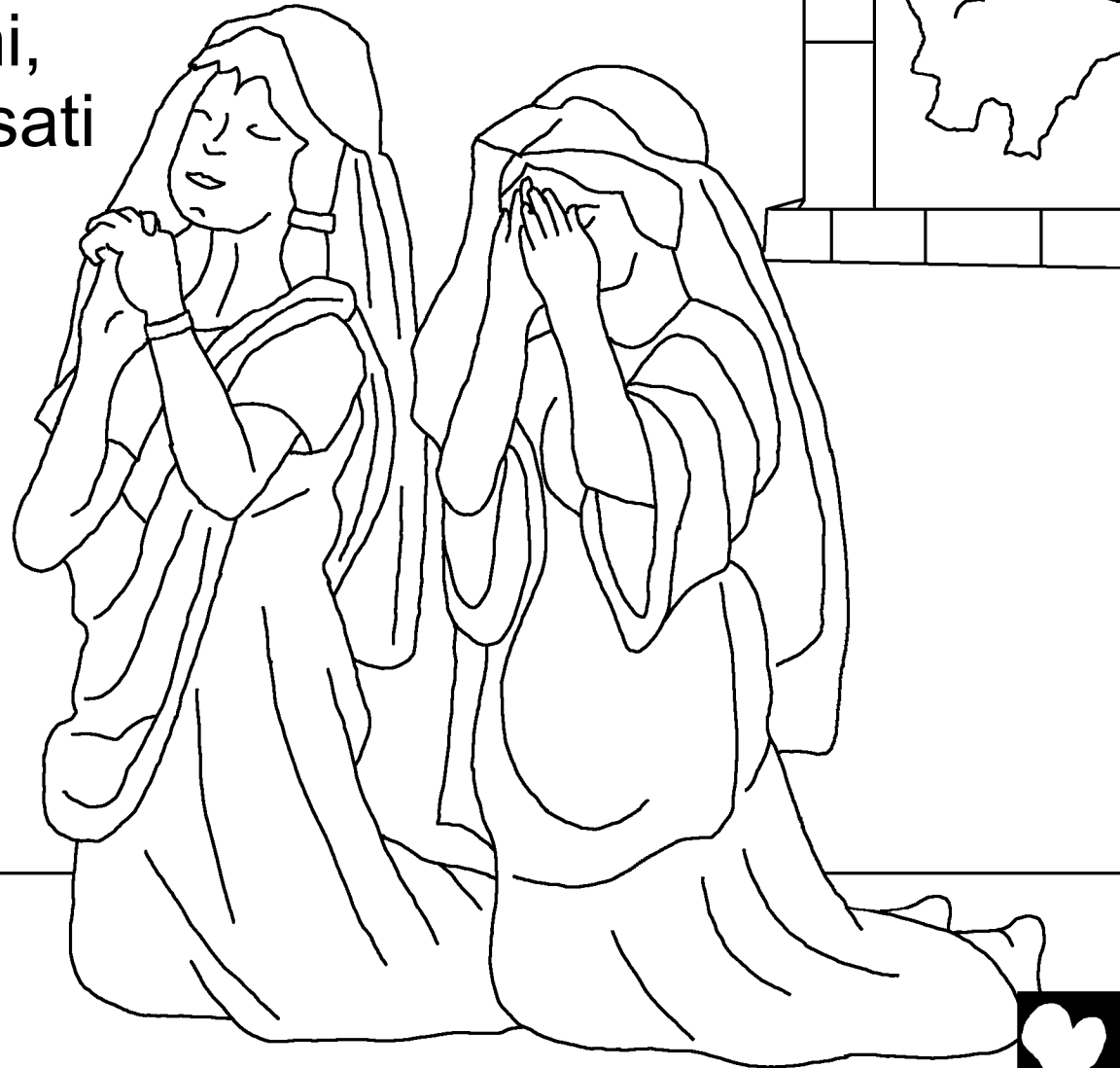
Aro pobetsicaca María. Oquëtaguetanë
piáque omanapague ai quero cara Joreaquë.
Pitonganaque piátasiquero Isabel. Pareca
ibangoquë Sacarías.

Ocapë oniopëro Isabel,
ocampëro: —¿Aintabi?
Naniaquemini.

Oquemobëro María
Isabel cara
pobetsataparó, aro
yosebatanaca otomi
Isabel tsomagui,
pinantasantaronta
Isëre Tosorintsi,
pogomequero.



Iroro ora ocantaguëtanë, ocanque:
—¡Icantaneintëgotacái Tosorintsi!
Icábintsaiguëro omagaro tsinane, carari
obiro icábintsasantëmi,
pobataiguëro antagaisati
tsinane. Aisati
icábintsasantëri
Pijaniquite.



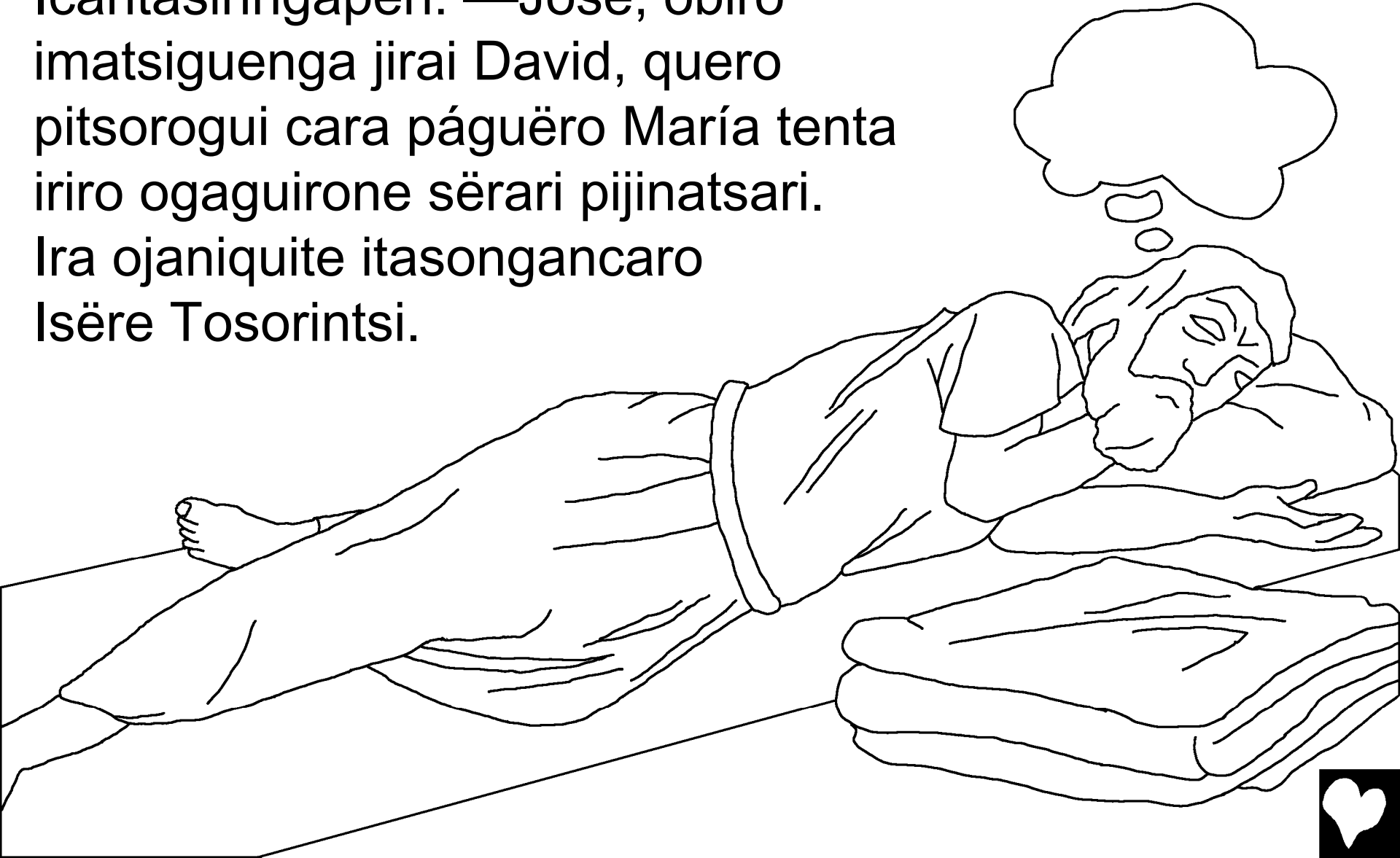
Yamai nongomantëmi ati ocanta jirai cara
inë Jesoquisito. Ainta José
aisati iinatsari ojita María.
Aroque iquengaigaca
irágobaguima, carari
teraiquerai iraneiro.
Iroro cantënguicha
poguë María,
itasongancaro Isëre
Tosorintsi.



Cara igóquero José cara poguë María
iquengasëretaca: “Te
onganinate ca poguë. Ainiro
oniaguetiri sërari. Quero
náguiro. Nojocajironi
comanoroni. Quero
nocomantiri
omatsiguenga.
Paniro nanganquero:
‘Nojocajimini yamai’ ”.
Irianti caninari José,
icoque ingábintsero
María, te iraninte
iraguipasiguitiro.



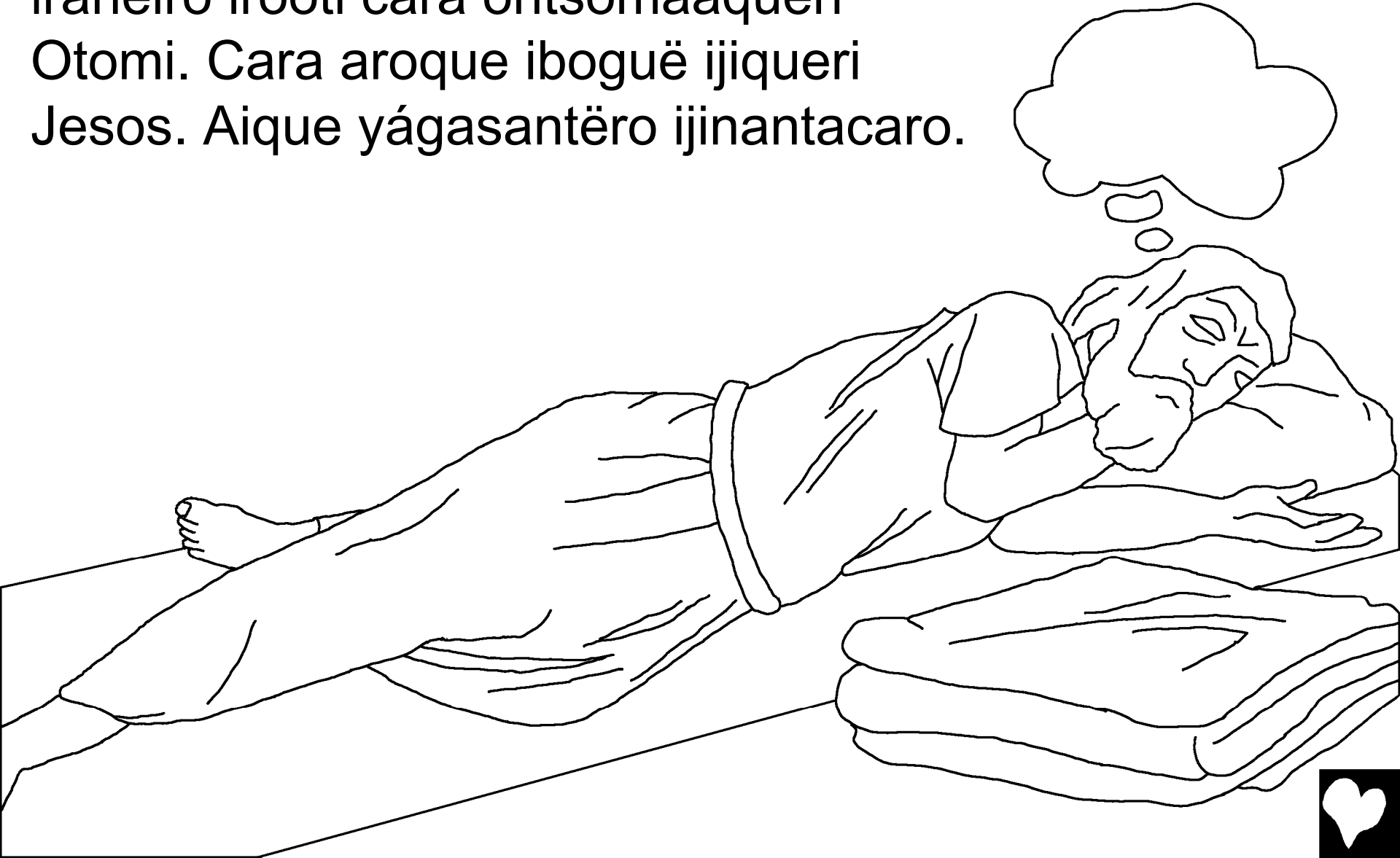
Irontita iquianca José irojoqui, iriguito yoniagapari
ironomire Tosorintsi cara iquisaniqueri.
Icantasiringapëri: —José, obiro
imatsiguenga jirai David, quero
pitsorogui cara páguëro María tenta
iriro ogaguirone sërari pijinatsari.
Ira ojaniquite itasongancaro
Isëre Tosorintsi.



Ontsomaaquenica poro Otomi, pijitiri Jesus Irironta
agabisaicoquerine imatsiguenga, irojocajineri ora
icantagueti te onganinate. Aro icabirica
José iquemisanquero ora
icomantasiringaqueri
ironomire Atingomi.



Íátasiquero María, icanquero: —Aro caraquenta
nágasantëmi nobangoquë. Carari terai
iraneiro irooti cara ontsomaaqueri
Otomi. Cara aroque iboguë ijiqueri
Jesus. Aique yágasantëro ijinantacaro.



Cara aroque inë Joan, ainta cobeingari Iromasati ijita
Sésar Agósito. Itingomibintaiguëri omagaro
quibatsisati.



Icanque cara irisanguenatëgotaguequima antagaisati
matsiguenga arota iripënabintiri quirequi impoesito.

Aique iáiguë omagaro
cara iboeborotequë
imatsiguenga
jirai,



isanguenatocotaigaca.



Itimi José canta poeboroquë jitacha Nasaret cara
quibatsiquë jitacha Garirea. Aique iáque itonganaque
cara Berénquë cara
itimaque David
imatsiguenga
jirai.



Berén pini cara Joreaquë. Yáganëro María iina
itsibatanacaro pënibaque ontsomaaque.



Cara pinasegui
Berénquë, aroque
omoncaraca catagiteri
cara ontsomaaque.



Icogabepa José pongotsi, carari tojai matsiguenga
iagaigaparo pongotsipague. Aro icanaque cara
ibangoquë ibiraegui, cara
otsomaaqueri María Ira
oguibare Otomi.



Oponatancari manchaguinsite, poguinariaqueri cara
cajónquë ora yapantaiga ibiraegui.



Ainta inaigasegui aronisatiquë Berén ira omisantaigui
iroishate tsitiniriquë cara yapaitiro tobarisi. Iroguito
poguëtaguetocotasantaiguëri
irosangueguitere Tosorintsi.

Aisati
yoniagaigapari
ironomire
Atingomi.

Itsorogasantaiganaque
ira omisantatsiri.



Icampëri irisaanganetsite Tosorintsi: —Quero
pitsorogaigui. Nipocasique nongomantaigapëmi
Caninaro Nibarintsi ora
pinganinasëretantima aisa



inganinasëretaiguë
omagaro
matsiguenga cara
inguemaigabaquero.



Yamai iboguë cara iboeborotequë David Ira
agabisaicotaigaimine. Irianti Quirisito Atingomi.

Iroto pigóontëmari Janequi: cara
pijáiguë piniaigapëri

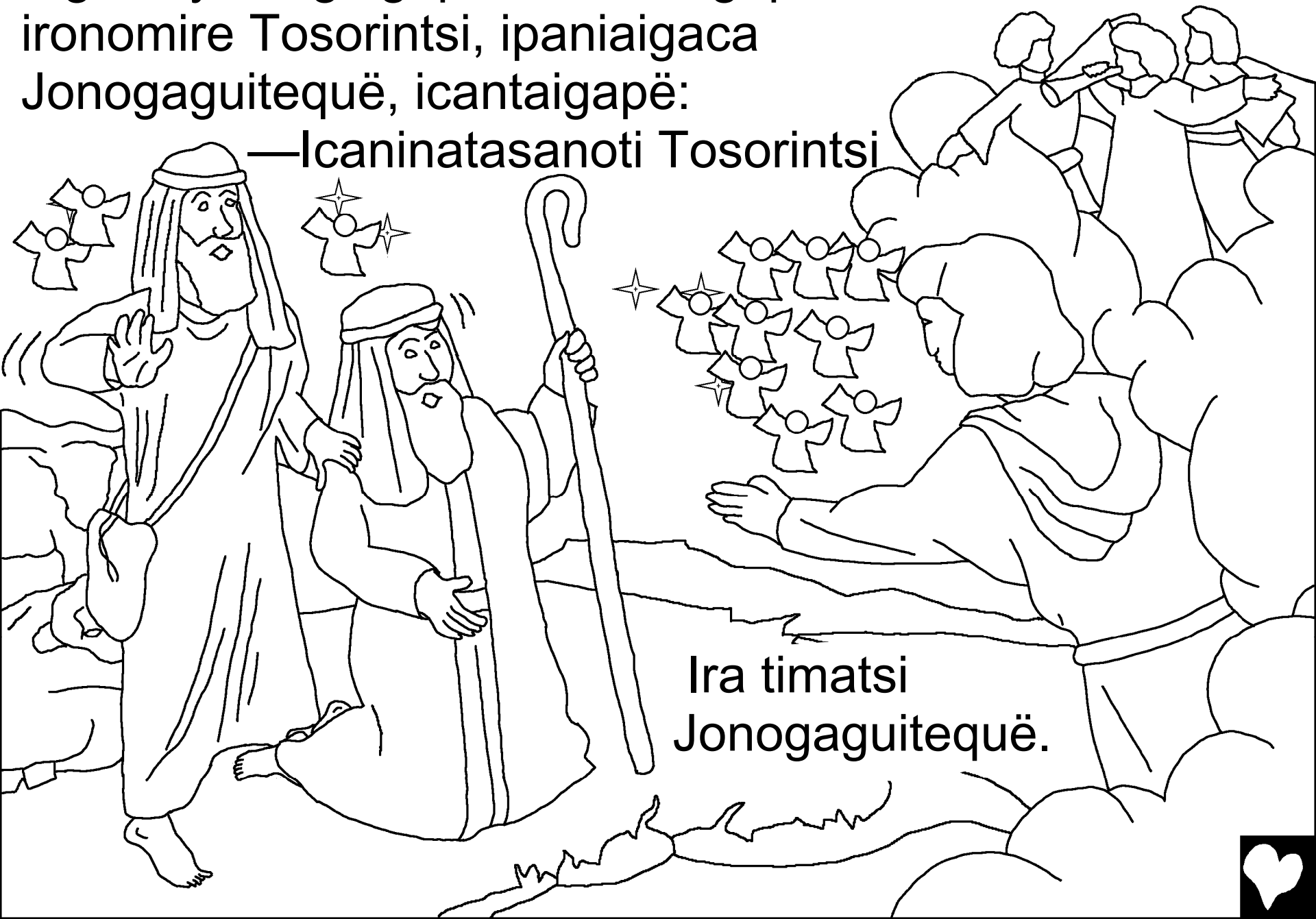
oponatancari
manchaguintsisite,
inariaca cara

yapantariquë
ibiraegui.



Iriguito yoniagaigapari itsibataigapari arosonori basini
ironomire Tosorintsi, ipaniaigaca
Jonogaguitequë, icantaigapë:

—Icaninatasanoti Tosorintsi



Ira timatsi
Jonogaguitequë.



Intsome aniaigueri caninarisonorigunte. Yaca
quibatsica Tosorintsi ingábintsaiguëri
iromagoriasëretagaiguëri antagaisati
matsiguenga cantaiguëro



ora icocagaiguëri,
inganqueri
intimacagobaguima
caninasati.



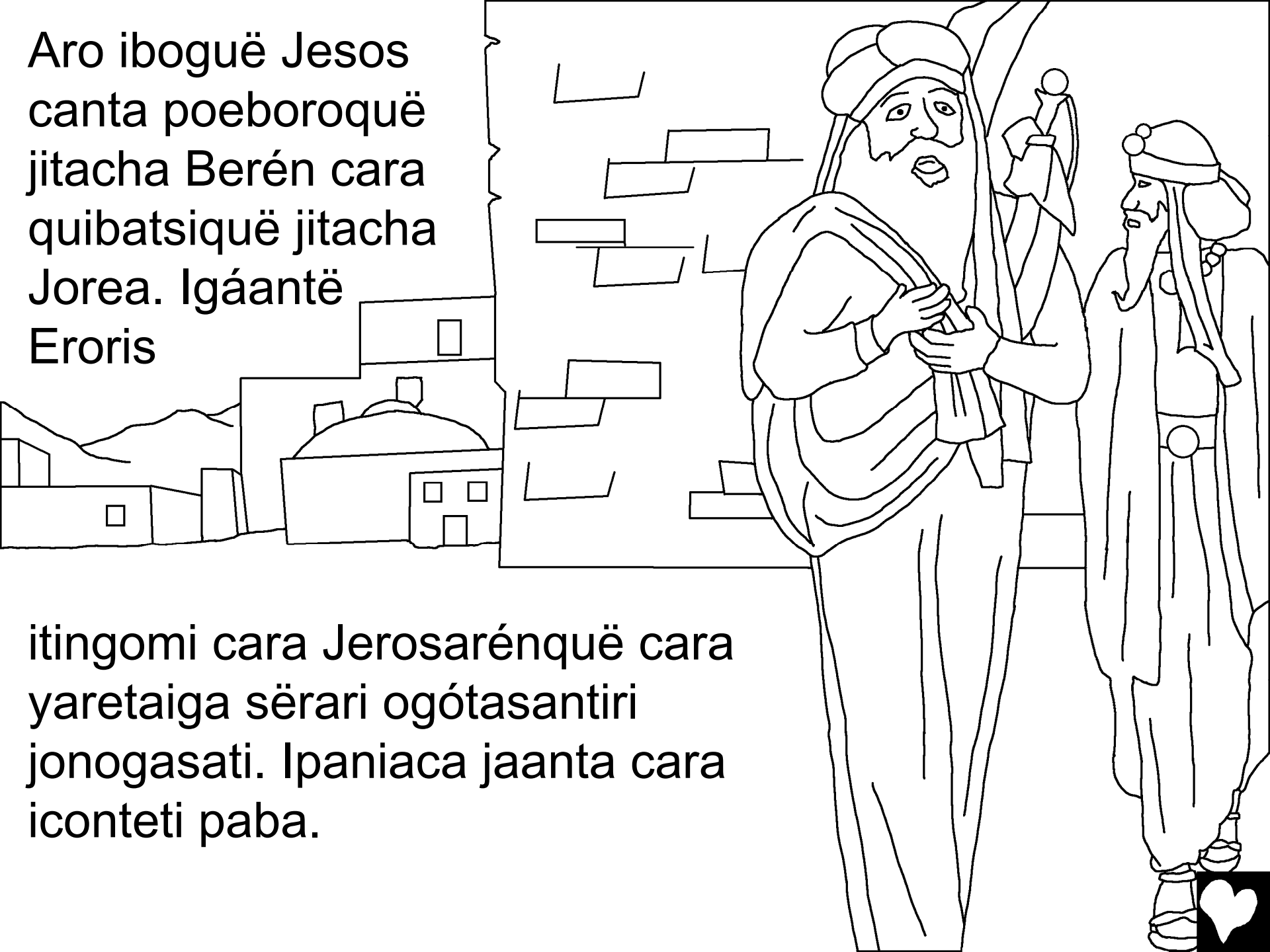
Aique cara iáigai irisaanganetsite Tosorintsi
Jonogaguitequë aisati, icantobaca ira omisantaiguiri
iroishate: —Intsome cara Berénquë anetsaiguiri Ira
Agabisaicoontatsiri icomantagantëgotacái Atingomi.



Aito cara iáiganaque omanapague iniaigapëri José
aisati María aisati Otomi inariaca cara yapantariquë
ibiraegui. Cara iniaigapëri icomantëgotëri Janequi
omagaro icantaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi.

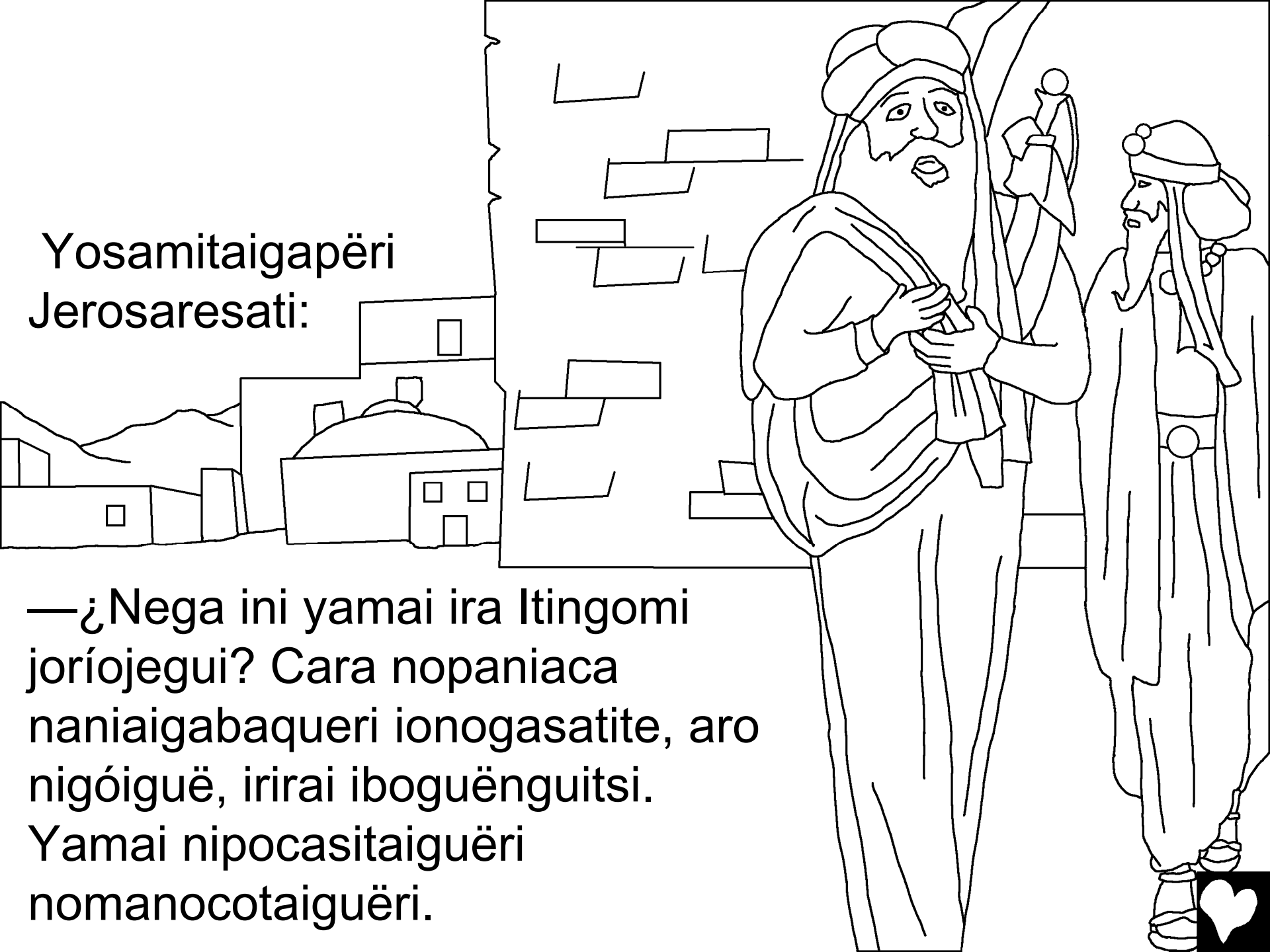


Aro iboguë Jesus
canta poeboroquë
jitacha Berén cara
quibatsiquë jitacha
Jorea. Igáantë
Eroris



itingomi cara Jerosarénquë cara
yaretaiga sërari ogótasantiri
jonogasati. Ipaniaca jaanta cara
iconteti paba.

Yosamitaigapëri
Jerosaresati:



—¿Nega ini yamai ira Itingomi
joríojegui? Cara nopaniaca
naniaigabaqueri ionogasatite, aro
nigóiguë, irirai iboguënguisti.
Yamai nipocasitaiguëri
nomanocotaiguëri.



Aique comanoroni Eroris
icaimagantaiguëri cogatsi
iraneiri Jesus.

Yosamitaiguëri: —¿Ati
ocanta cara
iconijatompëmi jonogasati
cara piniaigabaqueri ora
pigóontacari cara iboguë
Itingomi? Pingomantasantina.
Aro icomantaiguëri.



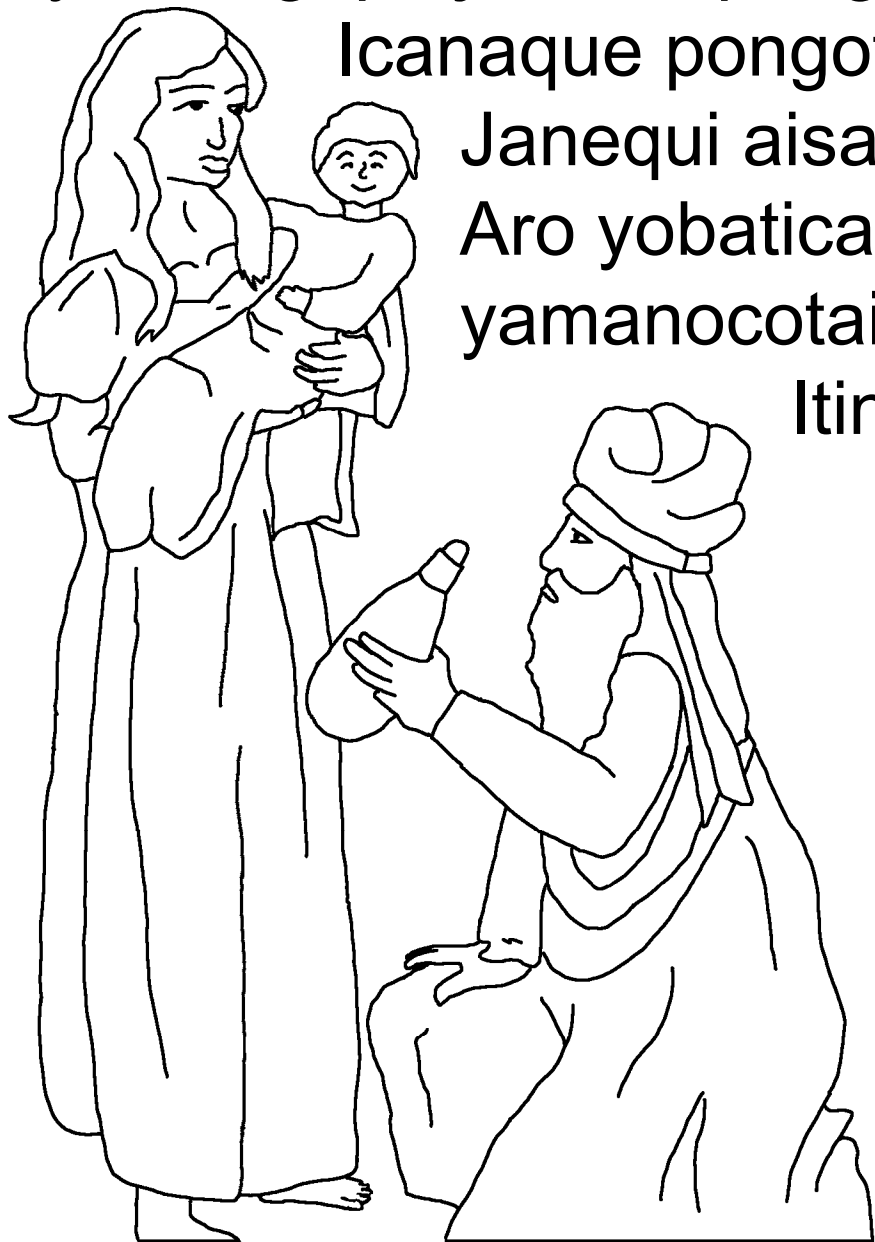
Aique Eroris igáqueri aisati:
—Atsi pijáigue yamai.
Pingogaigueri Ira Janequi.
Pinetsaigueri atiraca itimi
aisati atiraca icanta. Aique
popigaima yaca,
pingomantaigapëna naro.
Nocoguini naneiri naro
aisati, nantingomimpëmari.



Aique iáiguë, iniaigairi jonogasati ibaqueri irooti cara
yaratingopë jonoica pongotsi cara ini Janequi.

Icanaque pongotsiquë, iniaigapëri Ira
Janequi aisati María iniro.

Aro yobaticagueritotasipari,
yamanocotaiguëri, ijitaiguëri
Itingomisonori.



Aique itatarecoquero itsibogotequëipasitaigacari maba
ora pënatacha tojai: oro, aisati pite casangajengaro.

Aique isamaiguë ira maba matsiguenga.

Iquisanitaiguë. Aro Tosorintsi
icamanaasiringaqueri, icanqueri:

—Quero pipiganaja Eroriquë.

Popiganajima
piguebatsitequë
cara basiniatiquë
abatsi. Aro

iquenantaigaaro

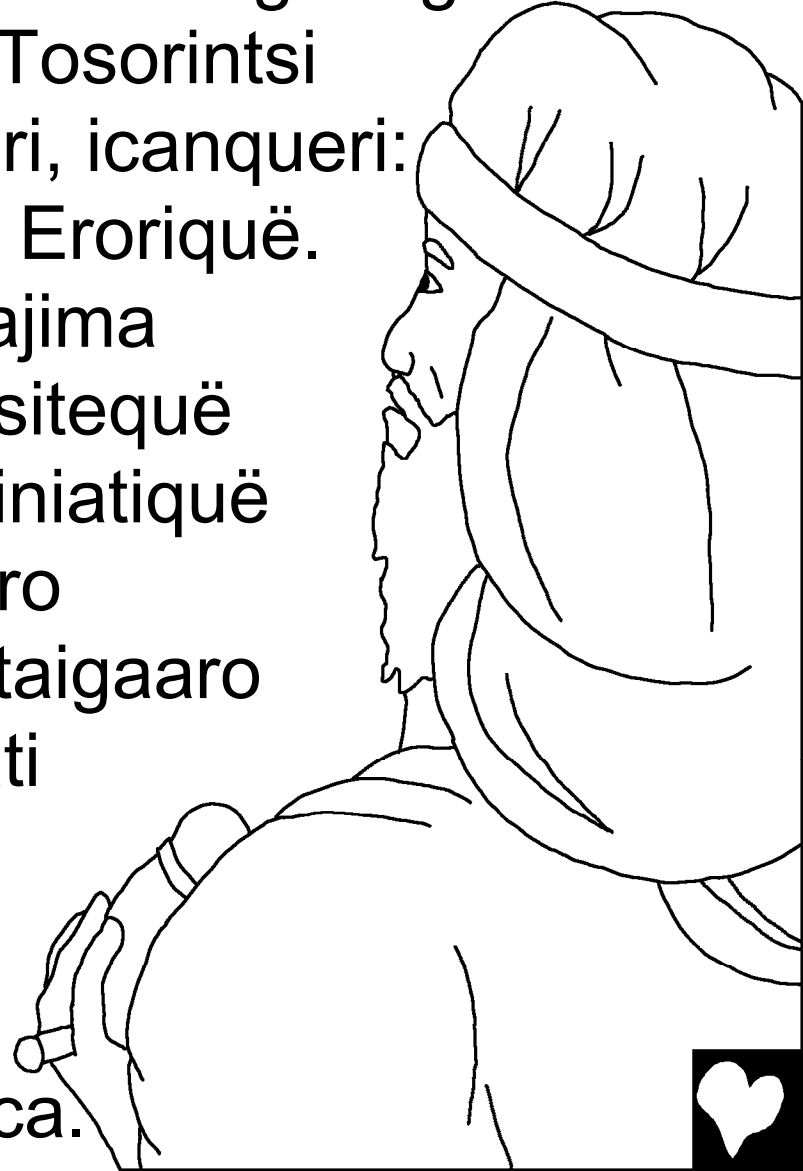
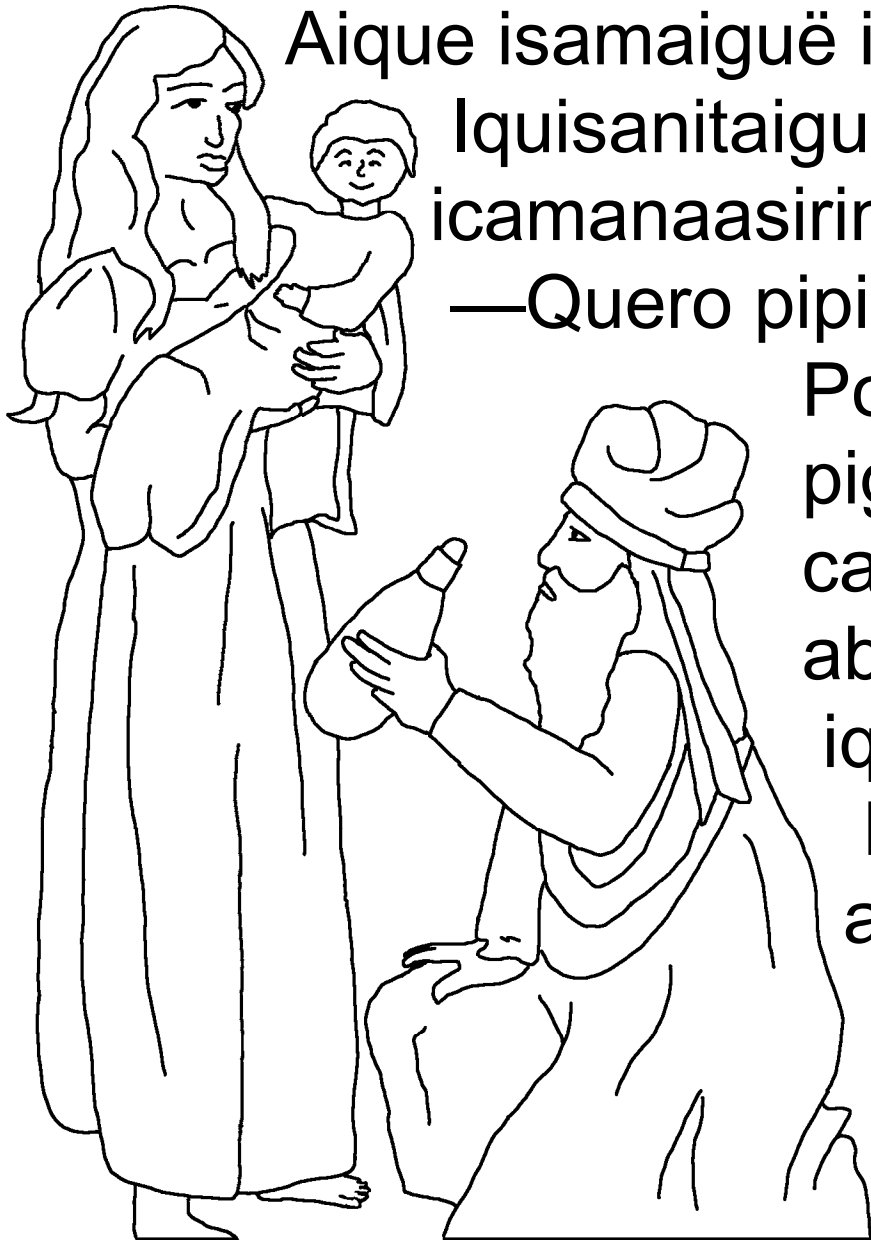
basiniati

abatsi

irooti

cara

ipaniaca.



Aroqueque iátaigai ira
ogótasantiri jonogasati aique
iquisanique José. Aisati
iconijatomopëri ironomire
Atingomi irisaanganetsite,
icomantasiringapëri
icampëri: —José,
pingabiritima, páganëri
Ira Janequi aisati iniro;
pisiganëma

cara Ejípitoquë.

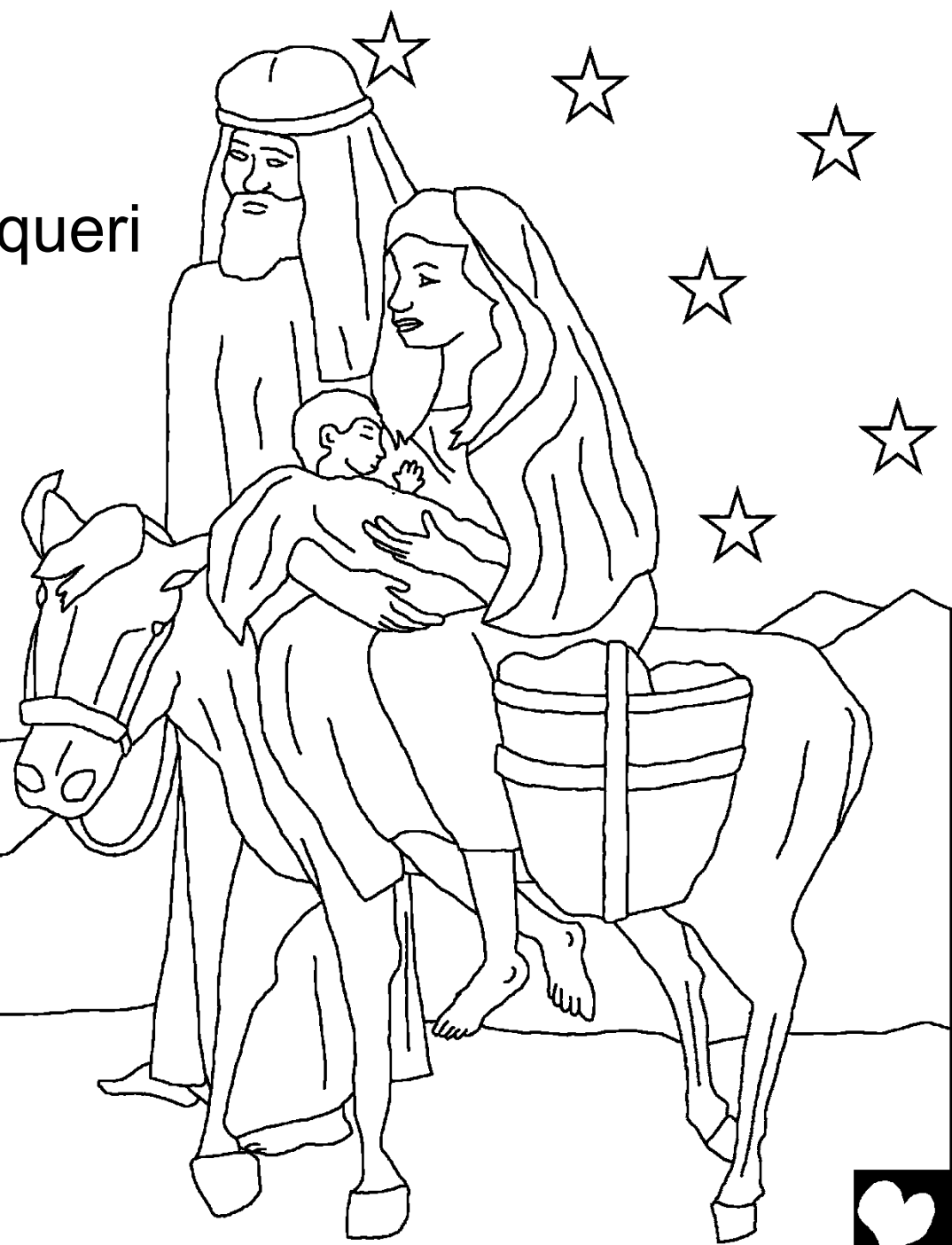


Pintime irooti cara
nongomantaimi, cara
popigaima, icoguirininta
Eroris Ira Janequi iróguiri.
Aro irooti tsitiniriquë iáiguë.
Yáganëri Janequi aisati
iniro canta Ejípitoquë.
Canta, itimaigapë irooti
cara icamaque Eroris.

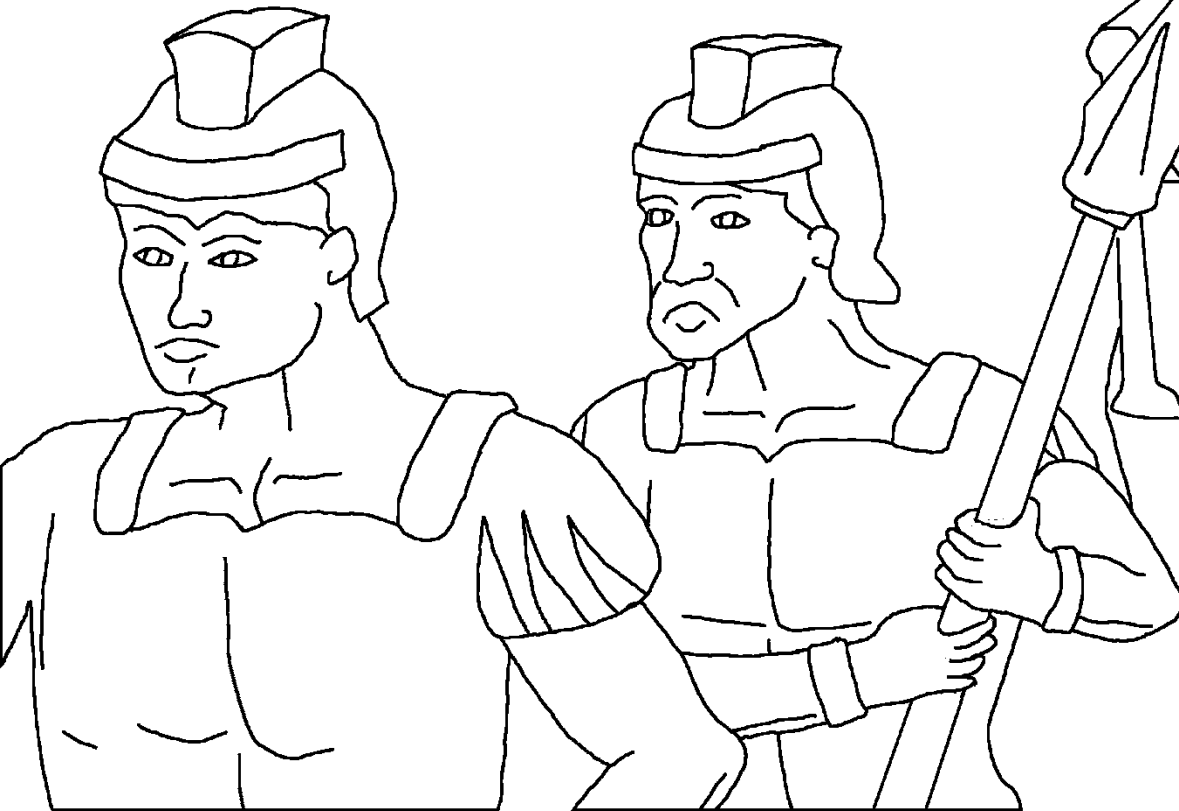


Aique ipigaigapaa
iguebatsitequë. Icanque
irooti ora isanguenatocoqueri
jirai ira comantantatsiri
jitacha Oseas. Atingomi
isanguenatacaqueri:
Icanque Tosorintsi:
“Itimabeta Notomi canta
Ejípitoquë. Nacaimairi
iripigapaima

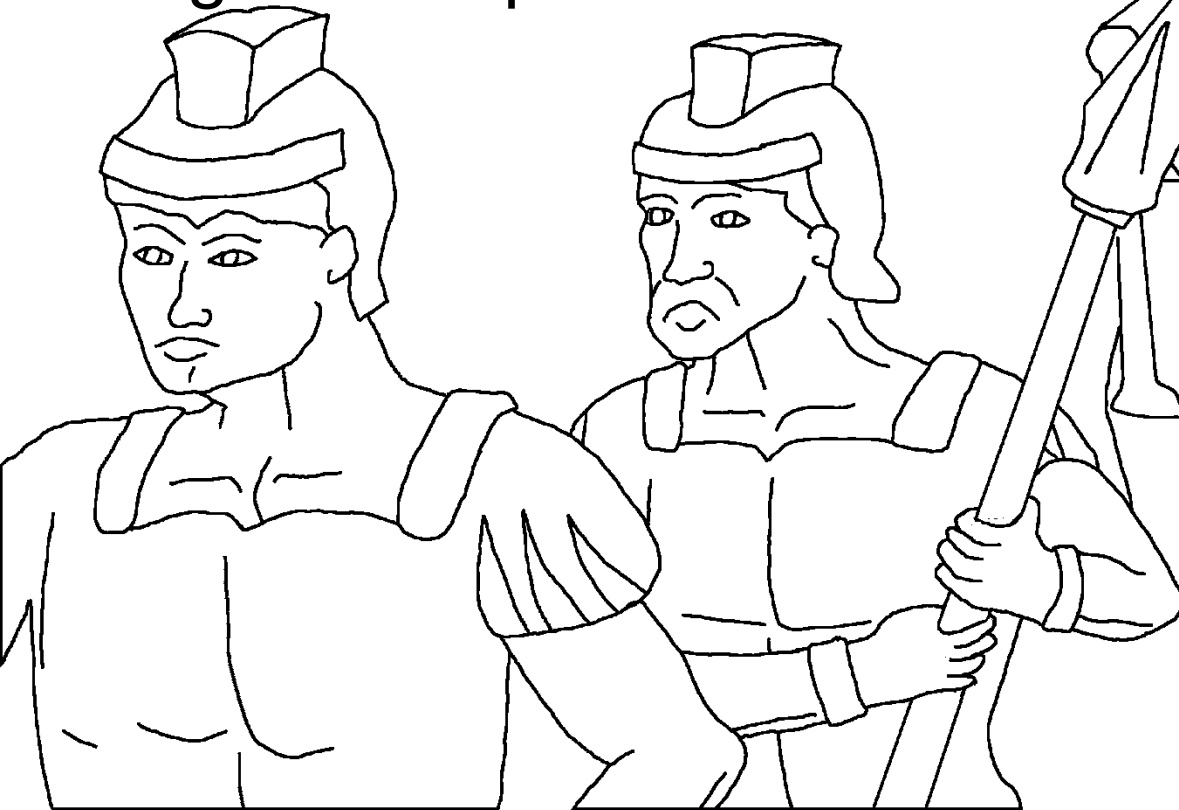
aisati”.



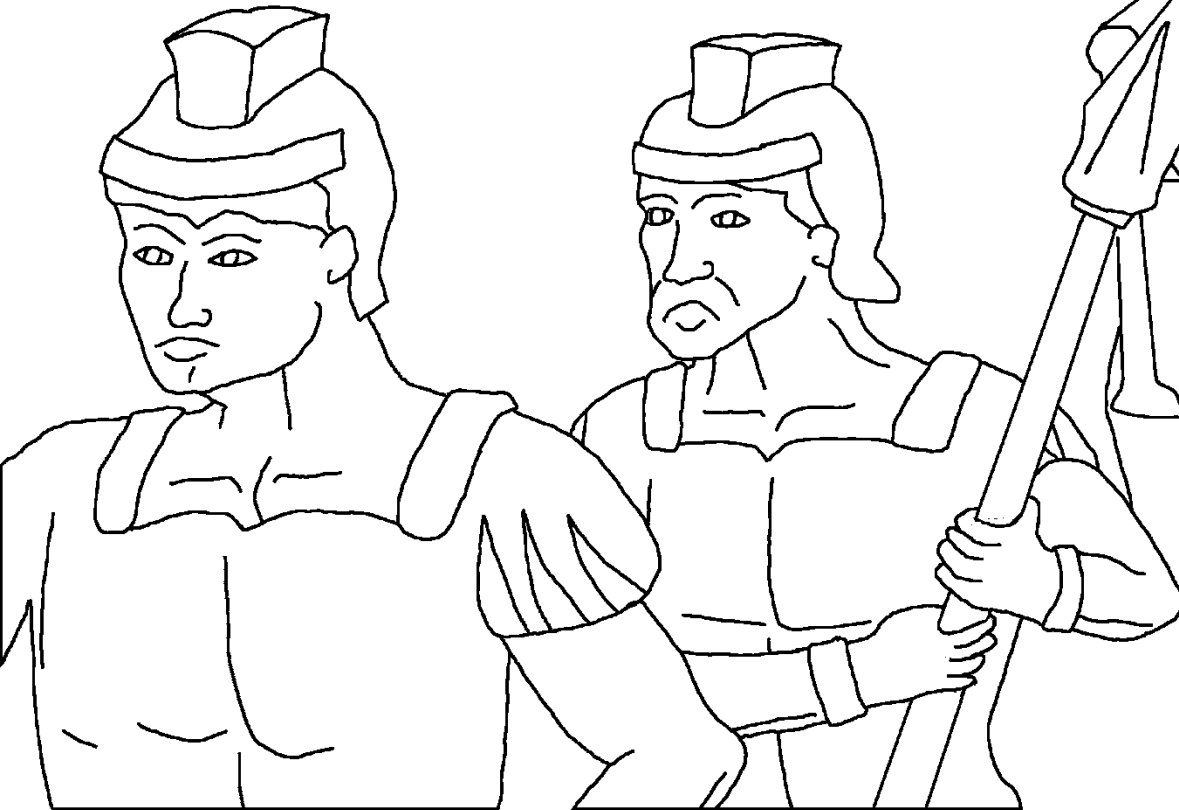
Cara te iripigaima ira
ogótasantiri jonogasati, aro
igótanë Eroris cara te
inguemisantiri.

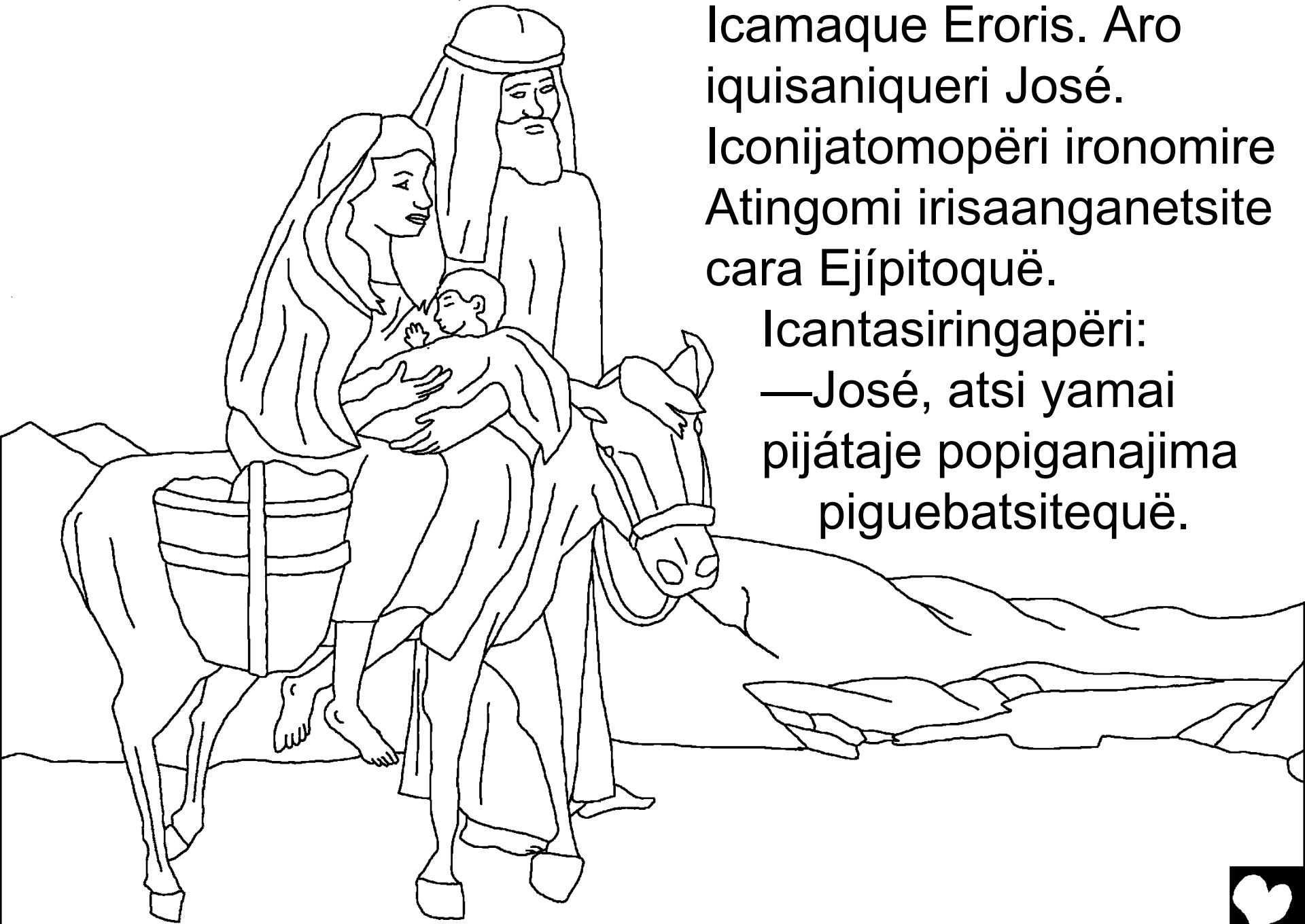


Aro iguisasanotanaca Eroris,
igátaiguëri isorarote,
icanqueri: —Pijáigue cara
Berénquë, pógaiguëri
antagaisati janequi sërari.
Póguiri ira irirai ibogatsi aisati
ira agabisatsi pite osarini.



Popoguiriaigueri omagaro.
Icanque negaca Eroris
aroquenta icomantasantapëri
ira ogótasantiri jonogasati, ati
ocanta iniaiguëri jonogasati.





Icamaque Eroris. Aro
iquisaniqueri José.
Iconijatomopëri ironomire
Atingomi irisaanganetsite
cara Ejípitoquë.

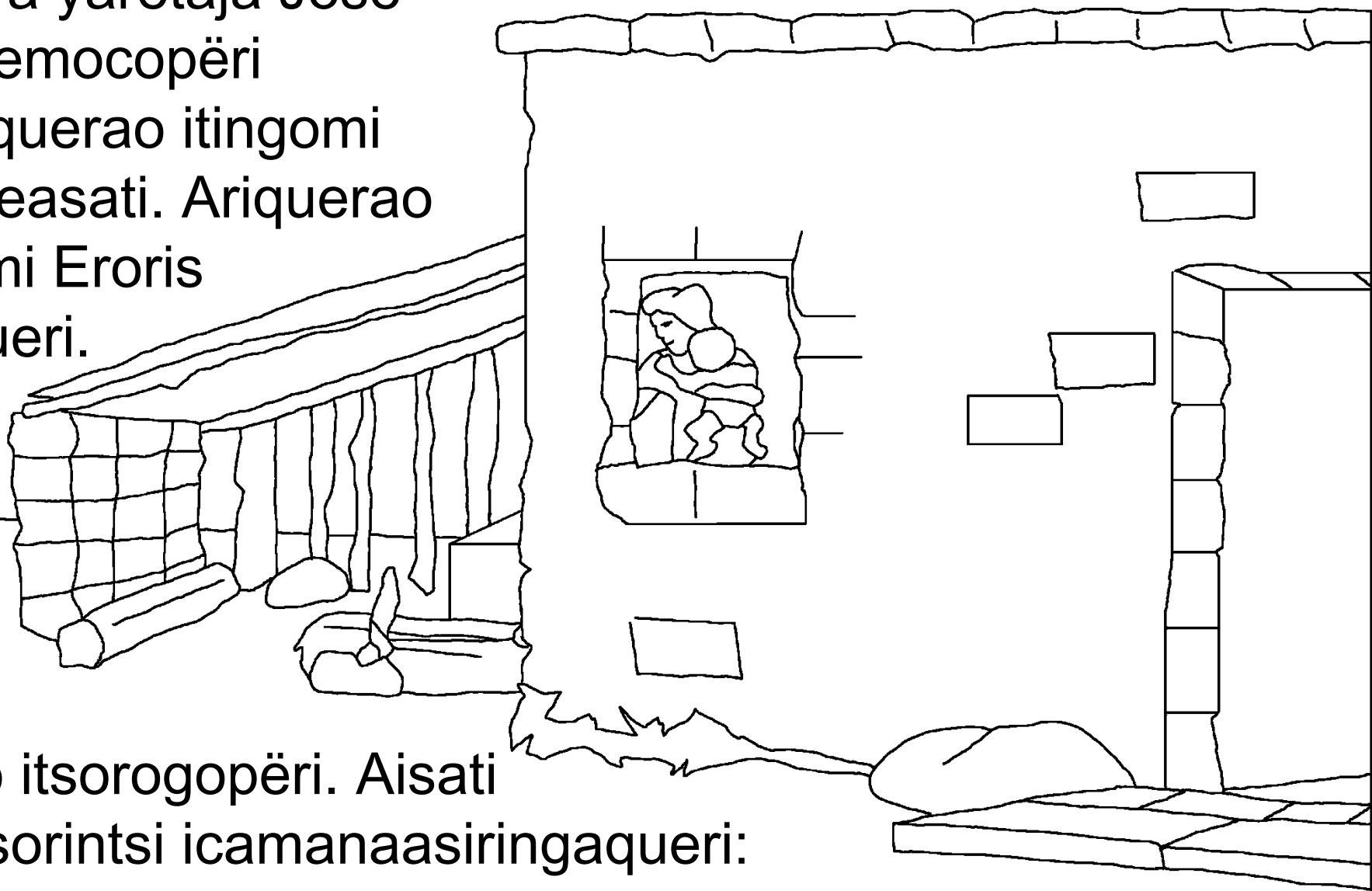
Icantasiringapëri:
—José, atsi yamai
pijátaje popiganajima
piguebatsitequë.



Páganëri Ira Janequi aisati
iniro aroquenta icamaque
ira cogabitacha iróguirime
Janequi.

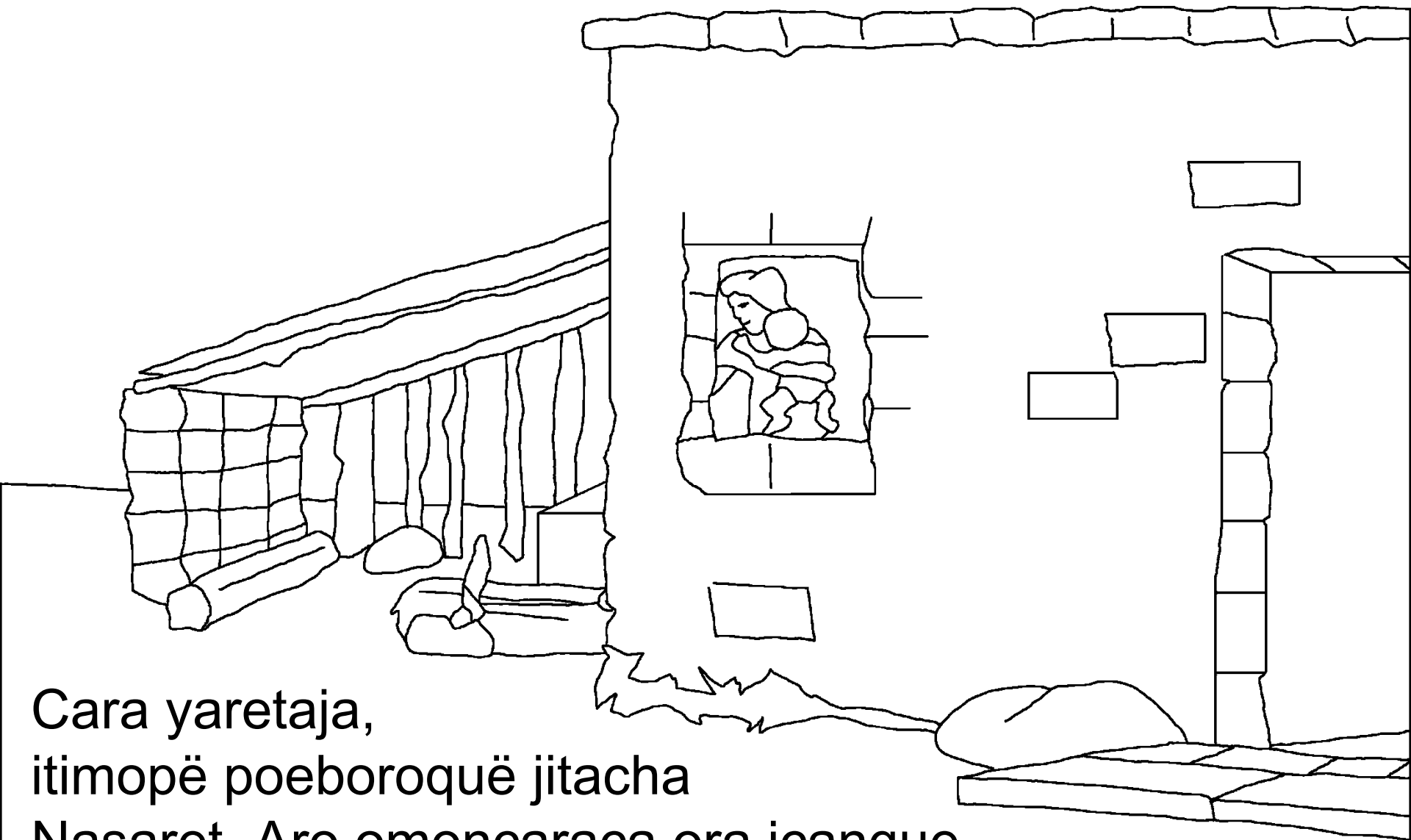


Cara yaretaja José
iquemocopëri
Ariquerao itingomi
Joreasati. Ariquerao
itomi Eroris
ógueri.



Aro itsorogopëri. Aisati
Tosorintsi icamanaasiringaqueri:
—Pigamemari Ariquerao. Aro yogaganaca
José canta Garireaquë.





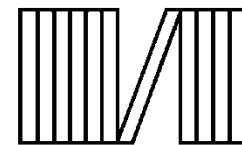
Cara yaretaja,
itimopë poeboroquë jitacha
Nasaret. Aro omoncaraca ora icanque
comantantatsiripague jirai: Quirisito Nasaresati.



—Tojaisonorinta Tosorintsi inintasanoigui
matsiguengajegui, igáquena yaca
quibatsica. Naro Itomi paniro. Igáquena
arota pairiraca quemisanquinane
nantimacagajiri, quero iáti
Sharincabeniquë, carari përosati
intiomuquena Jonogaguitequë.



36



60



Romanos 3:23

aitironta acantaguetomotiri Tosorintsi ora te onganinate,
jorío aisati ira cagari jorío. Te pairi cantirone ora caninaro
icocagabecái Tosorintsi.

Romanos 6:23

Jirai ora cantaguetagantsi ontacáiro quimingari angamaque
ajáiguëme aiquero Sharincabeniquë. Carari
aquemisantaiguëri Jesoquirisito, atingomincari, icábintsacái
Tosorintsi, yoganiasëretacái, ipasitaigacáiro cara
antimaiguë Jonogaguitequë përosati.

Ebereo 9:27

Igóiguë eiro cara patiro ingamaque matsiguenga, aro
ocarati, quero yogatsitairo icamaji. Cara ingamaque poro,
aique ingomantëgotëri Tosorintsi pairoraca inganque
aitosati negaraca iriátë.



Ejesosati 2:8,9

Icábintsasantaigáininta Tosorintsi, iroro yogabisaicotaguëcái aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito. Tigueti pingantima pigabisaicotima obiati. Irianti agabisaicotaigaimi Tosorintsi. Arome agabisaicotima eati, angantaiguëme: “Eiro caninari, ogabisaicotaja”. Carari icábintsasantái Tosorintsi, te angantiro eiro pairoraca.

Romanos 10:9,10

Aroca pingomantëri matsiguenga cara Jesus Irianti Pitingomi, aisati pinguengeri Irianti Itomi Tosorintsi Ira cabiritajiri, aro iragabisaicotajimi. Pairiraca sëretimarine Quirisito, inguemisanqueri, aro iraniacaninatëri Tosorintsi; aisati aroca ingomantëri matsiguenga cara iquemisanqueri Quirisito, iragabisaicotajiri iriro Tosorintsi.



Joan 3:16,17

—Tojaisonorinta Tosorintsi inintasanoigui
matsiguengajegui, igáquena yaca quibatsica. Naro Itomi
paniro. Igáquena arota pairiraca quemisanquinane
nantimacagajiri, quero íáti Sharincabeniquë, carari
përosati intiomoquena Jonogaguitequë. Tosorintsi teni
iroro iragábiritina Naro Itomi yaca quibatsica cara
nangasítígataigueri matsiguenga. Igáquena arota
nagabisaicoqueri matsiguenga ira quemisanquinane.



1 Joan 5:11-13

Aroque icomantacái Tosorintsi anguemisantirica Itomi intimacagasantacái yamai aisati përosati antiomoqueri canta Jonogaguitequë. Ira ogótiri Itomi Tosorintsi përosati intiomoqueri Jonogaguitequë. Ira te irogótiri quero itiomotiri, iriatë Sharincabeniquë. Piquemisantaiguërinta obirojegui Itomi Tosorintsi, iroro nasanguenataguëtaiguëmi yamai arota pigótasantiri Jesoquirisito Iriro timacagaiguimi yamai aisa pintiomoqueri canta Jonogaguitequë.



Mateo 1-2; Irocas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Nomatsiguenga NT (not) © 2008, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/NOTWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

